

# EL TELEGRAMA

## DEL RI

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . .	1'00	Ptas.
Provincias, un trimestre. . . . .	4'00	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

**Redacción y Administración:**

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

**Precios de inserción:**

Anuncios: En primera plana, 40 timos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales

### Gran Fotografía

DE LA  
SEÑORA VIUDA DE AGUILERA  
A CARGO DE

**D. RICARDO GOMEZ**

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al platino y tarjetas postales. Última novedad en muebles y fondos de galería. Se retrata aunque llueva ó haga viento.

Calle de San Miguel  
(al lado de la Farmacia Militar.)

### DESPUES DEL CRIMEN

Los crímenes hánse cometido en un pequeño lapso de tiempo y la opinión muéstrase alarmada.

Hacia muchos años, desde que un asistente asesinó á su joven ama, no se había registrado en Melilla escena tan sangrienta como la del Domingo.

Al extremecimiento de horror producido en los primeros momentos, al impulso de aversión hacia el criminal que se ceba con feroz saña en su víctima, sucedió un movimiento de ternura y compasión hacia los pobres pequeños que quedaban huérfanos de madre y sin el apoyo del padre hasta que la justicia esclarezca su responsabilidad.

La caridad de un paisano de la familia y la de una pobrísima muger, ha recogido á los niños por el momento.

El público melillense que tantas pruebas dá á diario de su caridad inagotable, acudirá también en apoyo de esas infelices criaturas, que por el pronto no tienen ni para cubrir sus cuerpecitos con las negras vestiduras, símbolo de su horfandad.

### JUSTICIA MILITAR

Los ilustrados Jofes del Cuerpo Jurídico Militar, D. Adolfo Trápaga y D. Gerardo Blanco, autores de la «Cartera de Bolsillo para la Administración de Justicia en el Ejército», libro tan útil y ya tan popular entre todos los militares, han publicado un apéndice á la segunda edición de la mencionada cartilla, edición que se publicó en 1.º de Julio de 1900.

En este apéndice se insertan todas las leyes, Reales decretos, Reales órdenes y sentencias publicadas desde esa fecha hasta 1.º de Octubre del año próximo pasado.

La primera parte del libro contiene todas las disposiciones por orden alfabético, que á la Justicia militar se refieren; la segunda parte consigna sólo aquellas disposiciones que afectan á los expedientes que se instruyen por el ramo de Guerra.

En la tercera y cuarta parte, que pudiéramos llamar de jurisprudencia, copian, aunque naturalmente, en extracto, las sentencias del Tribunal Supremo de Guerra y Marina publicadas hasta 1.º de Enero de 1901, y los autos del Tribunal Supremo de Justicia, resolviendo competencias entre la jurisdicción militar y la ordinaria.

La sola enumeración de esta materia, presentada con la mayor claridad dan idea de la importancia del libro, que se puede estimar imprescindible para todos los jefes y oficiales.

Se vende á una peseta.

### Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almod

(Prohibida la reproducción.)

### Los sucesos de Marruecos

Las tropas imperiales con los contingentes de Hania, han marchado por el camino de Taza con el fin de atacar al Pretendiente.

Algunos temen que este se someta recordando el ejemplar castigo que impuso á Muley Arafa.

Los temporales retrasan la marcha de las operaciones.

### La Princesa Real de Sajonia

Ha marchado de Ginebra, acompañada de su amante Andrés Girón, la Princesa Real de Sajonia, dirigiéndose á Menton.

De Fez dicen que el Sultán continúa recibiendo refuerzos. Hoy llegará Muley Arafa continuando la organización de los contingentes.

Los askaris avanzan sin encontrar resistencia, castigando á las kábilas adictas al Pretendiente.

Una vez tranquilizadas las limitrofes á Fez, continuarán los leales su movimiento de avance.

El Sultán organiza sus fuerzas para dar un golpe seguro á la rebelión.

A última hora se dice haber habido pequeños encuentros entre rebeldes y leales, habiéndose causado mutuas bajas.

### Juez permanente

Ha sido nombrado Juez permanente de causas de Melilla, el Comandante D. Mariano Argües.

### Carta de Moret

El Sr. Moret ha escrito una carta á sus amigos políticos, manifestándoles que facilitará la organización de los liberales, aceptando lo que apruebe la mayoría.

PROBAD LOS COGNAS DE HENRI GARNIER Y COMPANIA

REPRESENTANTE EN ESTA PLAZA: EMILIO MARMOL MARTIN—TOLEDO 5 Y SANTIAGO 1



# Santa Bárbara

Academia preparatoria para carreras Civiles y Militares

Director:

Teniente de Artillería D. Cándido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la última de Infantería obtuvo el número UNO y en la de Ingenieros el número CUATRO.

Honorarios para la preparación Militar: 35 pesetas. Rebajas á los hermanos y huéspedes.

Dirección: HORNO, 2



## Imprenta de "El Telegrama."

En este establecimiento, que acaba de abrirse al público, se efectúan toda clase de trabajos tipográficos con prontitud y á precios económicos. Especialidad en estados, tarjetas, facturas, esquelos, etc.

SAN MIGUEL 20

### Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se adquitan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y particularmente de todas clases.

FILARMÓNICA.—MANTELETE

### LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurant, en el que á todas horas encontrará el público los más exquisitos manjares.

Servicio por raciones.

SAN MIGUEL

### Se vende

Una báscula grande.

Darán razón: Establecimiento de Miguel Bernardi.—MANTELETE

### Zapatería "LA MODA,"

En este acreditado establecimiento, además de expendirse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

Jardines 72 MANTELETE

### APÉNDICE

á la 2.ª edición de la Cartera de bolsillo para la Justicia Militar, por los Jefes del Cuerpo Jurídico D. A. Trápaga y D. G. Blanco.

Precio: una peseta. Calle de S. Miguel 25.—AUDITORIA.

### OBRAS CIENTIFICAS Y LITERARIAS

DE

Ricardo Saenz de Inestrillas

PABELLONES DE SANTIAGO, 20

PROBAD LOS COGNAS DE HENRI GARNIER

Representante en esta plaza: EMILIO MARMOL MARTIN  
TOLEDO, 5, Y SANTIAGO, 4

# SECCION DE ANUNCIOS

## ECONOMATO MILITAR

### SOCIEDAD COOPERATIVA

Los artículos últimamente llegados son, y han resultado á los precios siguientes:

Mortadela de Bolonia, lata de 500 gramos. . . . .	2'80 p.s.	Ginebra legitima de la Campana, botella de tres cuartos de litro . . . . .	1'75
Idem id. de 250 idem. . . . .	1'25	Ginebra la Campana, tarro. . . . .	1'15
Idem id. de 125 idem. . . . .	0'65	Mantequilla fina de Hamburgo, k . . . . .	5'00
Mostaza francesa, tarro de 250 gs. . . . .	0'75	Idem idem lata de 500 gramos. . . . .	2'60
Champignons de Couce, lata de 500 gramos. . . . .	1'50	Idem idem de 250 id. . . . .	1'75
Idem id. de 250 id. . . . .	0'85	Agua de Vichy, botella de 1 litro . . . . .	0'70
Puico de Foiegras Trufé, lata de 250 gramos. . . . .	2'00	Sal fina para mesa, bote de 1 kilo . . . . .	0'20
Thon Marine á la Richelieu, lata de 500 gramos. . . . .	1'60	Puros de vainilla, dos puritos. . . . .	0'15
Idem id. de 250 id. . . . .	0'85	Estuche papel fumar plata y oro . . . . .	0'75
		Queso de cerdo, kilo. . . . .	2'50
		Longaniza de Maracena, idem. . . . .	3'50
		Chorizos imitación á Castilla, id . . . . .	3'50
		Lomos embuchados, id. . . . .	7'50

Gran surtido en teteras, azucareras y jarros de China y pedernal, conteniendo jalea

## Confitería.--EL LEÓN

En ésta acreditada Confitería se venden las exquisitas ensaimadas mallorquinas.

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

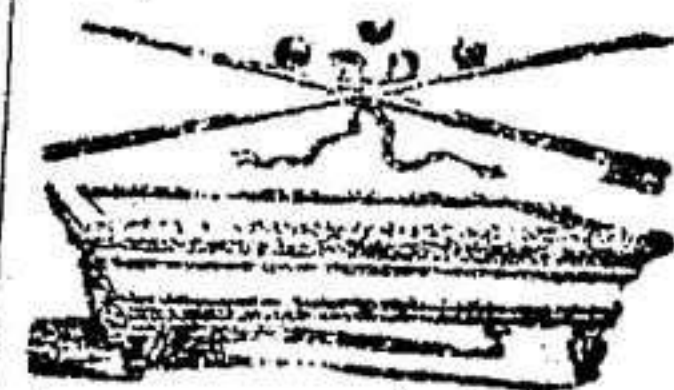
Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía. Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas é Institutos.

## RAFAEL S. BLANCO

### Comisiones y Representaciones

Depósito de anisados al por mayor por cuenta de la acreditadísima casa de los Sres. Trespalacios y Hermana de Guadalcanal.

Representación de éstos aguardientes para todo el Litoral de Marruecos.



Gran fábrica DE Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

—DE—

## ALEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## GUÍA DE LA SALUD

### Remedios MUYOS

Para la sangre, vejiga, catarro, estreñimiento tos resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, hígado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ícrica lombrices, inguento para las lombrices, las almorranas, para la sífilis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta inhaladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumería polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FÉ, S. Miguel.

## La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

### 26 SAN MIGUEL 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos. Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros, Gran surtido en coronas funebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplicaciones de idem, rasos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abanicos y sombrillas.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre los cuales hay un magnífico surtido de capas largas para señora de la última novedad; las del año pasado cortas, se venden á mitad precio. Hay también un gran surtido en lanas para señora y caballeros, franelas, sombreros, gorras, boinas, y moñas para niños de cristianas.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este establecimiento.

SAN MIGUEL 26.

## GRAN DESTILERÍA Á VAPOR

de aguardientes y licores

### Fernández Hermanos

Guadalcanal (Sevilla)

¡¡NOTABLE ANISADO!!

## FLOR DE LA SIERRA

El más famoso y rico de España premiado en la Exposición de París de 1900.

Representante en Melilla y plazas menores de Africa —EMILIO MÁRMOL



## Desde Chafarinas

(De nuestro redactor corresponsal)

Desde hace tres días se están empujando encarnizados combates entre los Beni-Mansur y los Beni-Snassen con intervención de los Kebdanas. Ayer el encuentro fué muy sangriento, desarrollándose el combate en los llanos de Triffa, tomando parte activa la caballería.

El kaid Cadur resultó victorioso y el de igual categoría Lehebil, sucumbió en la refriega.—Jimenez.

### La insurrección de Venezuela

Dicen de Caracas que el barco alemán «Panther» trató de forzar la entrada del lago Maracaibo, y á este efecto bombardeó el fuerte de San Carlos, respondiendo las baterías de éste, que pusieron fuera de combate al barco, causándole averías.

### Los Beni-Snassen

Dicen de Orán que dos bandos de Beni-Snassen combatieron en la frontera argelina. Témesse que los vencidos penetren en territorio francés.

### La insurrección de Marruecos

Dicen de Fez que el Kaid Ambeain ha marchado á castigar á la kábila de Hainia y después se unirá á las fuerzas de Omar para combatir con ellas al Protector. Este se encuentra en el centro de la kábila de Zuleba.

Mohamed Torres perdonará á las kábilas levantiscas cercanas á Tánger, pero castigará á la de Baguera que martirizó horriblemente á su califa sacándole los ojos.

### Manifestaciones de Silvela

El Sr. Silvela ha desmentido que el señor Sánchez Toca se mostrara disgustado en el último Consejo por la campaña que contra él viene haciendo una parte de la prensa.

Negó que tenga pacto con los partidos políticos para el reparto de distritos.

El Gobierno dijo tiene el propósito de apoyar adictos que se presenten á pesar de que lo efectúen frente á ex-ministros.

Otros personajes dicen que los pactos matan á los partidos.

Manifestó por último que hasta que se publique el decreto disolviendo las Cortes no se designarán los candidatos adictos.

### Dimisión negada

Ha resultado inexacto el rumor de haber dimitido el gobernador de Madrid.

## La tragedia del Domingo

### El herido

Los Sres. Médicos D. José González Avila y D. José Viejo Bueno, levantaron el apósito á José Puch, cuyas heridas parece no revisten la importancia que en un principio se creyó tendrían, pues tan sólo han interesado unos siete milímetros.

Fué trasladado de orden del Director señor Lacalle, á la sala de presos, donde continúa incomunicado.

Pronuncia en catalán palabras incoherentes y en el delirio llama á sus hermanos.

### Los huérfanos

El niño Antonio ha sido recogido por Jaime Morgades, paisano de la familia y la niña Mercedes por una pobrísima lavandera, Antonia Solé.

Los dos pequeños se muestran inconsolable y piden ir con su padre.

Eaterados de que se iba á proceder al enterramiento de su madre, qui leon verla y á este efecto fueron llevados al Cementerio, llegando en el momento en que se practicaba la autopsia al cadáver, por cuyo motivo las personas que en el Cementerio se encontraban, disuadieron de su propósito á los huérfanos y llorando marcháronse.

Nos dicen que unas vecinas compasivas ayudaron á la pobre Solé con el fin diera de comer ayer á la Mercedes.

### El marido

Continua incomunicado en los calabozos de la casa cuartel de la guardia civil.

Por la mañana pidió asistir á la inhumación del cadáver de su esposa, accediendo el juez á sus deseos, siendo trasladado al cementerio, donde sufrió un ligero desvanecimiento al ver el ensangrentado cadáver de la víctima. Varios amigos sacáronle de aquel lugar, y como el sepelio debía retardarse, fué nuevamente conducido á la cárcel.

Penosa impresión produjo entre los que se hallaban presentes, la escena que se desarrolló con motivo de la visita.

### El Juzgado

Desde las primeras horas de la mañana reanudó el activo juez Sr. Pastor el trabajo que había suspendido la noche anterior, el tiempo necesario para descansar.

Estuvo mucho tiempo en el hospital y no sabemos si lograría tomar declaración al Puch, pero nos inclinamos á creer que, dado el estado de postración en que se encontraba, no lo lograría.

Los rumores que circularon acerca de supuestas manifestaciones del Puch, no tienen ninguna fundamentación serio.

Más tarde tomó el Juzgado instructor nueva declaración al Abella, y terminada que fué, marchó al cementerio con el fin de presenciarse la autopsia del cadáver de la infeliz Serafina San Román,

### La autopsia

Practicáronla los médicos municipales Señores Alamos y Viñas, á los que voluntariamente ayudó el médico Sr. Caceres, que acompañado del Sr. Orad se presentó en la sala de autopsias.

Cerca de las seis terminó la operación y lo creemos dieran los forenses su informe al Juez.

La víctima tiene siete heridas, todas en el cuello y cabeza, al parecer inferidas con el pico de cantero.

Examinándola se ponía de manifiesto el ensañamiento que el criminal tuvo con su víctima.

Hemos oído decir, que tan solo presenta tres contusiones que pudiera muy bien haberse causado al caer y que en el resto del cuerpo no se notan señales de violencia.

Se ha dicho que estaba Serafina embarazada, pero este rumor carece de fundamento.

### El sepelio

Ya denoche se verificó el sepelio, que pre-

senciaron el juzgado, algunos amigos de la familia, el sacerdote Sr. Belmonte y bastantes curiosos.

### Nuevos informes

Hemos adquirido una porción de informes acerca de la vida y costumbre de la familia Abella, que por falta de espacio no reproducimos hoy y si solo los que nos proporcionó la señora Clara Pardo, íntima amiga de Serafina.

Esta señora convino con Serafina en dar un paseo por la tarde juntas, y á este efecto, después de almorzar fué á su casa sobre la una y media, encontrándola planchando una camisa para su marido, que no se encontraba en ella, y si José Puch.

Diola prisa para que se arreglara por ser tarde, y Serafina, que estaba en traje de casa, sin corsé, la contestó: «peínese usted, que enseguida me peinaré yo.»

Al marcharse la niña Mercedes que tenía en brazos al hijo de nuestra informante salió con ella de la habitación, sentándose en el patio á hacer al niño en tanto que su amiga disponíase á hacer su tocado.

Al poco tiempo fué cuando Mercedes oyendo gritar á su madre salió corriendo en busca de su padre.

El viernes, estando jugando á las cartas, durante la velada en la casa de Clara, Serafina y Puch, armaron una disputa por haberse conolido la primera de que sin necesidad enviara el cuñado á su marido Pedro á evaluar un asunto en el Mantelote, sin considerar lo intempestivo de la noche.

Puch se levantó airado y amenazó á Serafina, calmándole el marido de Clara, Eduardo Domingo.

Como decimos, mañana continuaremos dando cuenta de nuestros informes, y si lográsemos adquirir alguna noticia sobre la autopsia, tal vez podríamos ya reconstituír de un modo algo verosímil el modo de suceder los hechos.

## Junta de Arbitrios

El día 21 del actual, á las diez de su mañana se admitirán proposiciones en la Secretaría de esta Junta, para 150 metros cúbicos de piedra para mampostar, cuyas condiciones y precios se hallan de manifiesto en esta oficina.

Melilla 19 de Enero de 1903.—El Presidente de la Sección 4.ª, Marcelino Espallargas.

## Economato Militar de Melilla Anuncio

Por acuerdo del Consejo de Administración y Gobierno se verificará un sorteo de 50 cajas de á medio kilo de turrón de Jijona, que constará de 200 papeletas al precio de 50 céntimos de peseta, y de 50 premios.

Dichas papeletas se hallan en la expendedoría.